



AIATSIS

Australian Institute of Aboriginal
and Torres Strait Islander Studies

Finding aid

NASH_D28

**Sound recordings collected by
David Nash and Jane Simpson, 2003**

ACCESS

Availability of copies

Listening copies are available. Contact the AIATSIS Audiovisual Access Unit by completing an [online enquiry form](#) or phone (02) 6261 4212 to arrange an appointment to listen to the recordings or to order copies.

Restrictions on listening

This collection is open for listening.

Restrictions on use

This collection is open for copying to relevant Indigenous individuals, communities and funding bodies. All other clients may only copy this collection with permission from David Nash and/or Jane Simpson. Permission must be sought from David Nash, Jane Simpson and the relevant Indigenous individual, family or community for any publication or quotation of this material. Any publication or quotation must be consistent with the *Copyright Act* (1968).

SCOPE AND CONTENT NOTE

Date: 2003

Extent: 8 audiocassettes (DAT, 8 hr. 7 min.) : digital, stereo.

Production history

These recordings were collected between 20 August and 11 September 2003 by linguists David Nash and Jane Simpson during fieldwork at Battery Hill, Tennant Creek in the Northern Territory of Australia. The collection contains elicitation of appropriate Warlmanpa words and sentences, based on illustrations in *Central Anmatyerr Picture Dictionary* compiled by Jenny Green with Ti Tree, Mount Allan and Laramba (Napperby) communities. The speakers are May Foster Napanangka, Julie James (nee Kelly) Nakamarra and Janet Napurrula. The collection was deposited with AIATSIS on 6 June 2004.

RELATED MATERIAL

Important: before you click on any links in this section, please read our [sensitivity message](#).

For a complete listing of related material held by AIATSIS, consult our [online catalogue](#), Mura®.

ARCHIVIST'S NOTE

This finding aid was compiled from information provided by David Nash and audition sheets prepared by AIATSIS staff.

ITEM LIST

Archive number	Field recording number	Description
020965	<u>2003.1</u>	Warlmanpa language elicitation with May Foster Napanangka and Julie James (nee Kelly) Nakamarra
020966	<u>2003.2</u>	Warlmanpa language elicitation with May Foster Napanangka, Julie James (nee Kelly) Nakamarra and Janet Napurrula
020967	<u>2003.3</u>	Warlmanpa language elicitation with May Foster Napanangka, Julie James (nee Kelly) Nakamarra and Janet Napurrula
020968	<u>2003.4</u>	Warlmanpa language elicitation with May Foster Napanangka, Julie James (nee Kelly) Nakamarra and Janet Napurrula
020969	<u>2003.5</u>	Warlmanpa language elicitation with May Foster Napanangka and Julie James (nee Kelly) Nakamarra
020970	<u>2003.6</u>	Warlmanpa language elicitation with May Foster Napanangka, Julie James (nee Kelly) Nakamarra and Janet Napurrula
020971	<u>2003.7</u>	Warlmanpa language elicitation with May Foster Napanangka, Julie James (nee Kelly) Nakamarra and Janet Napurrula
020972	<u>2003.8</u>	Warlmanpa language elicitation with May Foster Napanangka and Julie James (nee Kelly) Nakamarra

ITEM DESCRIPTIONS

020965/2003.1

Performer/speaker(s):	May Foster Napanangka, Julie James (nee Kelly) Nakamarra
Subject keywords:	Language – Vocabulary – Dictionaries and glossaries, Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Vocabulary – Sensation and perception
Language/people:	Warlmanpa
Places:	Tennant Creek (Central NT SE53-14)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
NASH_D28-020965	00:00:00	Warlmanpa language elicitation, including sentences describing physical movement and sensation, with May Foster Napanangka and Julie James (nee Kelly) Nakamarra.	20 August 2003	Battery Hill, Tennant Creek, N.T.
	01:02:15	End of field recording 2003.1 and end of NASH_D28-020965.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

Performer/speaker(s):	May Foster Napanangka, Julie James (nee Kelly) Nakamarra, Janet Napurrula
Subject keywords:	Language – Vocabulary – Dictionaries and glossaries, Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Linguistics – Vocabulary and grammar – Adjectives, Language – Linguistics – Vocabulary and grammar – Verbs
Language/people:	Warlmanpa
Places:	Tennant Creek (Central NT SE53-14)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
NASH_D28-020966	00:00:00	Warlmanpa language elicitation, including an emphasis on adjectives, with May Foster Napanangka, Julie James (nee Kelly) Nakamarra and Janet Napurrula.	1 September 2003	Battery Hill, Tennant Creek, N.T.
	00:19:55	Warlmanpa language elicitation, including sentences with an emphasis on verbs, with May Foster Napanangka, Julie James (nee Kelly) Nakamarra and Janet Napurrula.		
	01:02:35	End of field recording 2003.2 and end of NASH_D28-020966.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

Performer/speaker(s):	May Foster Napanangka, Julie James (nee Kelly) Nakamarra, Janet Napurrula
Subject keywords:	Language – Vocabulary – Dictionaries and glossaries, Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Vocabulary and grammar – Verbs, Language – Vocabulary – Plant names, Indigenous knowledge – Health and medicine
Language/people:	Warlmanpa
Places:	Tennant Creek (Central NT SE53-14)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
NASH_D28-020967	00:00:00	Warlmanpa language elicitation, including an emphasis on verbs, with May Foster Napanangka, Julie James (nee Kelly) Nakamarra and Janet Napurrula.	2 September 2003	Battery Hill, Tennant Creek, N.T.
	00:31:00	Warlmanpa language elicitation, including terms for plants and medicine, with May Foster Napanangka, Julie James (nee Kelly) Nakamarra and Janet Napurrula.		
	01:02:38	End of field recording 2003.3 and end of NASH_D28-020967.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

Performer/speaker(s):	May Foster Napanangka, Julie James (nee Kelly) Nakamarra, Janet Napurrula
Subject keywords:	Language – Vocabulary – Dictionaries and glossaries, Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Vocabulary – Plant names, Language – Vocabulary – Animal names
Language/people:	Warlmanpa
Places:	Tennant Creek (Central NT SE53-14)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
NASH_D28-020968	00:00:00	Warlmanpa language elicitation, including terms for plants, with May Foster Napanangka, Julie James (nee Kelly) Nakamarra and Janet Napurrula.	2 September 2003	Battery Hill, Tennant Creek, N.T.
	00:22:45	Warlmanpa language elicitation, including terms for insects and birds, with May Foster Napanangka, Julie James (nee Kelly) Nakamarra and Janet Napurrula.		
	01:02:03	End of field recording 2003.4 and end of NASH_D28-020968.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

020969/2003.5

Performer/speaker(s):	May Foster Napanangka, Julie James (nee Kelly) Nakamarra
Subject keywords:	Language – Vocabulary – Dictionaries and glossaries, Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Vocabulary – Animal names
Language/people:	Warlmanpa
Places:	Tennant Creek (Central NT SE53-14)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
NASH_D28-020969	00:00:00	Warlmanpa language elicitation, including terms and sentences concerning birds, with May Foster Napanangka and Julie James (nee Kelly) Nakamarra.	5 September 2003	Battery Hill, Tennant Creek, N.T.
	01:02:05	End of field recording 2003.5 and end of NASH_D28-020969.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

Performer/speaker(s):	May Foster Napanangka, Julie James (nee Kelly) Nakamarra, Janet Napurrula
Subject keywords:	Language – Vocabulary – Dictionaries and glossaries, Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Vocabulary – Animal names, Language – Vocabulary – Water resources
Language/people:	Warlmanpa
Places:	Tennant Creek (Central NT SE53-14)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
NASH_D28-020970	00:00:00	Warlmanpa language elicitation, including terms and sentences concerning animals, with May Foster Napanangka, Julie James (nee Kelly) Nakamarra and Janet Napurrula.	8 September 2003	Battery Hill, Tennant Creek, N.T.
	00:47:00	Warlmanpa language elicitation, including terms and sentences concerning water, with May Foster Napanangka, Julie James (nee Kelly) Nakamarra and Janet Napurrula.		
	01:02:24	End of field recording 2003.6 and end of NASH_D28-020970.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

Performer/speaker(s):	May Foster Napanangka, Julie James (nee Kelly) Nakamarra, Janet Napurrula
Subject keywords:	Language – Vocabulary – Dictionaries and glossaries, Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Vocabulary – Environment and natural phenomena, Geography – Territories and boundaries, Language – Vocabulary – Body parts and functions
Language/people:	Warlmanpa
Places:	Tennant Creek (Central NT SE53-14)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
NASH_D28-020971	00:00:00	Warlmanpa language elicitation, including terms and sentences concerning the environment and camp, with May Foster Napanangka, Julie James (nee Kelly) Nakamarra and Janet Napurrula.	8 September 2003	Battery Hill, Tennant Creek, N.T.
	00:35:45	Warlmanpa language elicitation and discussion on Warlmanpa country with May Foster Napanangka, Julie James (nee Kelly) Nakamarra and Janet Napurrula.		
	00:44:45	Elicitation of Warlmanpa terms for body parts with May Foster Napanangka, Julie James (nee Kelly) Nakamarra and Janet Napurrula.		
	01:02:39	End of field recording 2003.7 and end of NASH_D28-020971.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

Performer/speaker(s):	May Foster Napanangka, July James (nee Kelly) Nakamarra
Subject keywords:	Language – Vocabulary – Dictionaries and glossaries, Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Social organisation – Kinship – Kinship terms, Language – Vocabulary – Human classification
Language/people:	Warlmanpa
Places:	Tennant Creek (Central NT SE53-14)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
NASH_D28-020972	00:00:00	Warlmanpa language elicitation, including terms and sentences concerning kinship with May Foster Napanangka, Julie James (nee Kelly) Nakamarra and Janet Napurrula.	11 September 2003	Battery Hill, Tennant Creek, N.T.
	00:43:30	Warlmanpa language elicitation, including terms and sentences concerning kinship and human classification with May Foster Napanangka, Julie James (nee Kelly) Nakamarra and Janet Napurrula.		
	00:59:28	End of field recording 2003.8 and end of NASH_D28-020972.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)